

**OBECNÍ ÚŘAD ČERVENÁ VODA**  
561 61 Červená Voda čp. 268

---

Vyřizuje: Ing. Josef Filipi

Červená Voda dne: 17.12.2019

**Návrh zadání změny č. 2**  
**územního plánu Červená Voda**

**Objednatel:** Obec Červená Voda  
Červená Voda č.p. 268  
561 61 Červená Voda

**Pořizovatel:** Obecní úřad Červená Voda  
Červená Voda č.p. 268  
561 61 Červená Voda

**Datum:** prosinec 2019

---

**SCHVALOVACÍ DOLOŽKA:**

*(Po projednání a schválení zadání zastupitelstvem obce Červená Voda)*

**Návrh zadání byl dle § 47 odst. 5 stavebního zákona projednán a schválen Zastupitelstvem obce Červená Voda dne ....., číslo usnesení .....**

**Ing. Petr Mareš, Ph.D.**  
starosta Obce Červená Voda

*otisk razítka*

## Úvod

Zastupitelstvo obce Červená Voda rozhodlo na svém zasedání dne 25.3.2019 podle § 6 odst. 5 písm. a) a f) zákona č. 183/2006 Sb., o územním plánování a stavebním řádu (stavební zákon), ve znění pozdějších předpisů (dále jen „stavební zákon“) o pořízení změny č. 2 územního plánu Červená Voda (dále jen „změna č. 2 ÚP“) a jako osoba, která bude spolupracovat s pořizovatelem, byl určen zastupitel pan Miroslav Švestka.

Návrh zadání je zpracován v souladu s § 47 odst. 1 stavebního zákona a v rozsahu § 11 a přílohy č. 6 vyhlášky č. 500/2006 Sb., o územně analytických podkladech, územně plánovací dokumentaci a způsobu evidence územně plánovací činnosti, ve znění pozdějších předpisů.

Zastupitelstvo obce Červená Voda na základě zmocnění uvedeného v § 47 odst. 5 stavebního zákona, stanoví v souladu s § 47 odst. 1 stavebního zákona, § 11 odst. 2 a 3 a přílohou č. 6 vyhlášky č. 500/2006 Sb., o územně analytických podkladech, územně plánovací dokumentaci a způsobu evidence územně plánovací činnosti, ve znění pozdějších předpisů, tyto hlavní cíle a požadavky na zpracování návrhu územního plánu: Cílem je formou **jasného, stručného a krátkého opatření dohodnout územní pořádek** a nastolit předpoklady pro stabilizování počtu obyvatel a zlepšení jejich životního a ekonomického prostředí.

Zastupitelstvo obce Červená Voda s odkazem na § 56 stavebního zákona určuje, že pořizovatel je povinen bez zbytečného odkladu předložit zastupitelstvu návrh rozhodnutí o dalším postupu pořizování, je-li při zpracování a projednávání návrhu změny č. 2 územního plánu Červená Voda překročena lhůta 2 let od předchozího rozhodnutí zastupitelstva.

## **Obsah zadání**

**a) požadavky na základní koncepci rozvoje území obce, vyjádřené zejména v cílech zlepšování dosavadního stavu, včetně rozvoje obce a ochrany hodnot jejího území, v požadavcích na změnu charakteru obce, jejího vztahu k sídelní struktuře a dostupnosti veřejné infrastruktury**

**a.1. požadavky na urbanistickou koncepci, zejména na prověření plošného a prostorového uspořádání zastavěného území a na prověření možných změn, včetně vymezení zastavitelných ploch**

Návrh koordinovat s vydanými územními plány sousedních obcí, zejména:

- řešit propojení liniové veřejné infrastruktury a ÚSES
- vybudování cyklostezek a komunikací pro pěší.

Bude aktualizována hranice zastavěného území.

Při tvorbě návrhu vycházet ze stávající územně plánovací dokumentace obce.

Při návrhu řešení navázat na stávající strukturu osídlení a uspořádání krajiny.

Stávající urbanistická koncepce bude zachována.

Při návrhu nových lokalit k bydlení zohlednit současnou a výhledovou hlukovou expozici z okolních zdrojů hluku. V rámci ochrany veřejného zdraví se při koncepci rozvojových ploch zaměřit také na související dopravu a hlukovou zátěž (ZÚR PK06).

V textové části vypracovat vyhodnocení předpokládaného vynětí ze ZPF a PUPFL v souladu s právními předpisy.

Při zpracování návrhu respektovat zákon č. 334/92 Sb. o ochraně ZPF v plném znění při dodržení zásad § 4 a § 5 zákona a prováděcí vyhlášky. Obsah vyhodnocení předpokládaných důsledků bude zpracován do přehledné tabulkové formy s uvedením celkové a redukované plochy záboru ze ZPF.

**a.2. požadavky na koncepci veřejné infrastruktury, zejména na prověření uspořádání veřejné infrastruktury a možnosti jejích změn**

Pro nové zastavitelné plochy, které budou vyžadovat vybudování dopravní nebo technické infrastruktury, budou v případě nutnosti vyznačeny koridory dopravní a technické infrastruktury od bodů napojení (ZÚR PK07).

Zastavitelná plocha nebude graficky podrobněji řešena, pokud nebude tímto řešením potřeba vyjádřit určitý urbanistický záměr nebo vymežit veřejně prospěšnou stavbu.

V případě, že budou plochy či koridory veřejné infrastruktury vymezovány na pozemcích jiných osob, musí být dodrženy zásady subsidiarity a minimalizace zásahu do vlastnických práv. Vymezení každé takové jednotlivé plochy či koridoru bude řádně odůvodněno (odůvodnění bude součástí textové části).

a.2.1. Veřejná dopravní infrastruktura:

Stávající trasu cyklostezky podél silnice I/43 zahrnout v celé délce do funkční plochy DS dopravní infrastruktura - silniční.

a.2.2. Veřejná technická infrastruktura

Bude respektována stávající koncepce.

a.2.3. Veřejné občanské vybavení:

Prověřit stávající koncepci funkčních ploch občanského vybavení. Prověřit kapacity stávajících objektů občanského vybavení a v souvislosti s novými zastavitelnými plochami vymežit i příslušné plochy pro občanskou vybavenost.

#### a.2.4. Veřejná prostranství:

Respektovat stávající veřejná prostranství a prověřit vymezení dalších ploch veřejných prostranství v souvislosti s novými zastavitelnými plochami.

#### **a.3. požadavky na koncepci uspořádání krajiny, zejména na prověření plošného a prostorového uspořádání nezastavěného území a na prověření možných změn, včetně prověření, ve kterých plochách je vhodné vyloučit umístění staveb, zařízení a jiných opatření pro účely uvedené v § 18 odst. 5 stavebního zákona**

Nejsou nové požadavky na koncepci uspořádání krajiny.

#### **a.4. další požadavky**

Návrh změny č. 1 ÚP bude v souladu s požadavky vyplývajícími z Politiky územního rozvoje ČR, ve znění aktualizace č. 3 schválené vládou České republiky dne 15.4.2015 usnesením č. 276 a dne 2.9.2019 usneseními č. 629 a 630. Z PÚR ČR nevyplývají pro obec Červená Voda nové úkoly nad úroveň řešenou územním plánem a jeho změnou č. 1.

Návrh změny č. 1 ÚP bude v souladu s požadavky vyplývajícími ze ZÚR Pardubického kraje ve znění po vydání aktualizace č. 2 (vydány usnesením zastupitelstva Pardubického kraje č. Z/170/10 ze dne 29.4.2010, usnesením č. Z/229/14 ze dne 17. 9. 2014 a usnesením č. Z/364/19 ze dne 18. 6. 2019). Ze ZÚR PK nevyplývají pro obec Červená Voda nové úkoly nad úroveň řešenou územním plánem a jeho změnou č. 1.

V případě, že výše uvedená politiky územního rozvoje nebo územně plánovací dokumentace budou aktualizovány nebo nahrazeny novými, budou z nich v přiměřeném rozsahu zapracovány z nich vyplývající požadavky.

Další požadavky:

- Z2-01: prověřit vymezení ploch pro stavby pro bydlení a rekreaci na pozemku parc.č. 938/1, 938/4, 938/5, 938/6 v k.ú. Červená Voda, celková plocha navrhované změny činí cca 6600 m<sup>2</sup>, s tím, že budou dodrženy následující podmínky:
  - zastavitelná plocha nebude zasahovat do plochy ochrany přeložky silnice I/43 dle vyhledávací studie ŘSD,
  - zastavitelná plocha bude vymezena pouze na pozemku parc.č. 938/4, 938/5, 938/6 v k.ú. Červená Voda, ve zbývajícím rozsahu se návrh zamítá z důvodu převažujícího veřejného zájmu na vybudování přeložky silnice I/43.
- Z2-02: prověřit vymezení ploch RI rekreace – plochy staveb pro rodinnou rekreaci na pozemku st.p.č. 246, 248/2 a parc.č. 1380/7, 1380/5, 1380/6, 1353/2 v k.ú. Červená Voda, celková plocha navrhované změny činí 960 m<sup>2</sup>.
- Z2-03: prověřit vymezení plochy RH rekreace – plochy staveb pro rodinnou rekreaci na pozemku parc.č. 327/18 v k.ú. Horní Orlice, celková plocha navrhované změny činí 5332 m<sup>2</sup>, s tím, že budou dodrženy následující podmínky: zastavitelná plocha bude vymezena přednostně co nejdále od lesa.
- Z2-04: prověřit vymezení ploch pro výstavbu rekreačního objektu pro individuální rekreaci na pozemku st.p.č. 70, parc.č. 195/2 v k.ú. Moravský Karlov, celková plocha navrhované změny činí 678 m<sup>2</sup>.
- Z2-06: prověřit vymezení plochy pro rodinný dům na pozemku parc.č. 679/1 v k.ú. Šanov u Červené Vody, celková plocha navrhované změny činí 5725 m<sup>2</sup>, s tím, že budou dodrženy následující podmínky:
  - zastavitelnou plochu vymežit mimo koridory a plochy stávající a plánované technické infrastruktury a její ochranné pásmo,
  - vymežit zastavitelnou plochu pro jeden rodinný dům o velikosti cca 1000 m<sup>2</sup>.

- Z2-07-a: prověřit vymezení ploch RI rekreace - plochy staveb pro rodinnou rekreaci na pozemku parc.č. 2814 v k.ú. Červená Voda, celková plocha navrhované změny činí 155 m<sup>2</sup>.
- Z2-07-b: prověřit vymezení ploch RI rekreace - plochy staveb pro rodinnou rekreaci na pozemku parc.č. 402/2 v k.ú. Horní Orlice, celková plocha navrhované změny činí 1232 m<sup>2</sup>.
- Z2-07-c: prověřit vymezení ploch SR plochy smíšené – obytné - rekreační na pozemku parc.č. 227/6 v k.ú. Šanov u Červené Vody, celková plocha navrhované změny činí 306 m<sup>2</sup>.
- Z2-08: prověřit vymezení plochy RI rekreace - plochy staveb pro rodinnou rekreaci na pozemku parc.č. 2812 v k.ú. Červená Voda, celková plocha navrhované změny činí 522 m<sup>2</sup>.
- Z2-11: prověřit vymezení plochy RI rekreace - plochy staveb pro rodinnou rekreaci na pozemku parc.č. 1327/18 v k.ú. Červená Voda, celková plocha navrhované změny činí 1179 m<sup>2</sup>.
- Z2-12: prověřit vymezení ploch pro výstavbu rodinného domu na pozemku parc.č. 678/2, 678/6 v k.ú. Bílá Voda, celková plocha navrhované změny činí 2680 m<sup>2</sup>.
- Z2-13: prověřit vymezení ploch pro výstavbu rodinného domu na pozemku parc.č. 440/2 v k.ú. Horní Orlice, celková plocha navrhované změny činí 1501 m<sup>2</sup>.
- Z2-15: prověřit vymezení ploch pro vybudování pomocných objektů, zejména pro uskladnění techniky a náhradních dílů potřebných pro provoz lyžařského střediska (vozidla, skútry, rolby, sedačky, dětské vleký, apod.) na částech pozemku parc.č. 2082, 230/8 v k.ú. Mlýnický Dvůr, celková plocha navrhované změny činí 4600 m<sup>2</sup>.
- Z2-17: prověřit vymezení plochy pro stavby pro skladování a opravy vysokozdvížné techniky na pozemku parc.č. 22/5, 24/1, 24/7, 24/8, 24/9, 2526/6, 2526/7, 2526/8, st.p.č. 1123 v k.ú. Červená Voda, celková plocha navrhované změny činí cca 11650 m<sup>2</sup>,
- Z2-18: prověřit vymezení ploch pro výstavbu rodinného domu na části pozemku parc.č. 264/3 v k.ú. Dolní Orlice, celková plocha navrhované změny činí cca 6600 m<sup>2</sup>, s tím, že budou dodrženy následující podmínky:
  - bude vymezena zastavitelná plocha o velikosti cca 1000 m<sup>2</sup> pro jeden rodinný dům,
  - vymezená zastavitelná plocha nebude zasahovat do vzdálenosti 50m od okraje lesa a do ochranného pásma železniční dráhy,
- Z2-19: prověřit vymezení plochy SR – plochy smíšené obytné - rekreační na pozemku parc.č. 135/6, 126/12 v k.ú. Dolní Orlice, celková plocha navrhované změny činí 3226 m<sup>2</sup>, s tím, že budou dodrženy následující podmínky:
  - zastavitelná plocha nebude vymezena na pozemku parc.č. 135/6,
  - zastavitelná plocha bude vymezena pouze v takovém rozsahu, aby nebyly přerušeny plochy NATURA 2000 – EVL Tichá Orlice a územního systému ekologické stability území.
- Z2-20: prověřit vymezení plochy pro cvičení dobrovolných hasičů na části pozemku parc.č. 126/3 v k.ú. Dolní Orlice, celková plocha navrhované změny činí cca 3400 m<sup>2</sup>,
- Z2-21 a Z2-31: prověřit vymezení plochy pro novou sportovní halu se sociálním zázemím včetně přístupových komunikací, parkoviště, přípojek elektřiny, plynu, vody, splaškové a dešťové kanalizace na pozemku parc.č. 498/1, 471/1, 476/1, 476/2 v k.ú. Červená Voda, celková plocha navrhované změny činí cca 22850 m<sup>2</sup>,
- Z2-23-c: prověřit vymezení ploch pro výstavbu rekreačních nemovitostí či rodinných domů na pozemku parc.č. 2027 v k.ú. Mlýnický Dvůr, celková plocha navrhované změny činí 14043 m<sup>2</sup>, s tím, že budou dodrženy následující podmínky:

- zastavitelná plocha bude vymezena mimo plochu ochrany přeložky silnice I/43 dle vyhledávací studie ŘSD a mimo plochu pro umístění el.vedení 110kV,
- zastavitelná plocha bude zahrnuta do ploch, ve kterých je prověření změn jejich využití územní studií podmínkou pro rozhodování (územní studie č. S4).
- Z2-25: prověřit vymezení plochy SR plochy smíšené obytné – rekreační na pozemku parc.č. 505/3, 505/7, 578/5, 578/6, p.p.p. (560) a další vyznačené v situaci, vše v k.ú. Červená Voda, celková plocha navrhované změny činí 10210 m<sup>2</sup>, s tím, že budou dodrženy následující podmínky:
  - zastavitelná plocha nebude vymezena na pozemcích:
    1. které nejsou ve vlastnictví navrhovatele,
    2. se zemědělskými půdami I.třídy ochrany,
  - zastavitelná plocha bude vymezena v návaznosti na návrh na pořízení změny územního plánu Červená Voda označený jako Z2-26 a v dohodě s provozovatelem železniční dráhy.
- Z2-26: prověřit vymezení plochy SR plochy smíšené obytné – rekreační na pozemcích dle vyznačené situace v k.ú. Červená Voda, celková plocha navrhované změny činí 19372 m<sup>2</sup>:
  - zastavitelná plocha nebude vymezena na pozemcích:
    1. které nejsou ve vlastnictví navrhovatele,
    2. se zemědělskými půdami I.třídy ochrany,
    3. sesuvných území,
  - zastavitelná plocha bude vymezena v návaznosti na návrh na pořízení změny územního plánu Červená Voda označený jako Z2-25 a v dohodě s provozovatelem železniční dráhy.
- Z2-27: prověřit vymezení ploch SR plochy smíšené obytné - rekreační na pozemku parc.č. 2055, 2188 až 2211 v k.ú. Mlýnický Dvůr, celková plocha navrhované změny činí 59890 m<sup>2</sup>.
- Z2-30: prověřit vymezení plochy SR – plochy smíšené obytné - rekreační na pozemku parc.č. 211/9 v k.ú. Dolní Orlice, celková plocha navrhované změny činí 1169 m<sup>2</sup>.

**b) požadavky na vymezení ploch a koridorů územních rezerv a na stanovení jejich využití, které bude nutno prověřit**

Není předpokládáno vymezení ploch a koridorů územních rezerv.

**c) požadavky na prověření vymezení veřejně prospěšných staveb, veřejně prospěšných opatření a asanací, pro které bude možné uplatnit vyvlastnění nebo předkupní právo**

Není předpokládáno vymezení veřejně prospěšných staveb, veřejně prospěšných opatření a asanací, pro které bude možné uplatnit vyvlastnění nebo předkupní právo.

**d) požadavky na prověření vymezení ploch a koridorů, ve kterých bude rozhodování o změnách v území podmíněno vydáním regulačního plánu, zpracováním územní studie nebo uzavřením dohody o parcelaci**

Není předpokládáno vymezení ploch a koridorů, ve kterých bude rozhodování o změnách v území podmíněno vydáním regulačního plánu nebo uzavřením dohody o parcelaci.

Plocha územní studie č. S4 bude rozšířena o plochu návrhu Z2-23-c.

#### **e) požadavek na zpracování variant řešení**

Není požadováno zpracování variant řešení.

#### **f) požadavky na uspořádání obsahu návrhu územního plánu a na uspořádání obsahu jeho odůvodnění včetně měřítek výkresů a počtu vyhotovení**

Návrh bude přednostně používat terminologii a výrazy obsažené v platných právních předpisech, případné zkratky budou vysvětleny a nové pojmy budou definovány.

Bude dodržen obsah členění podle přílohy č. 7 vyhlášky č. 500/2006 Sb., o územně analytických podkladech, územně plánovací dokumentaci a způsobu evidence územně plánovací činnosti, ve znění pozdějších předpisů, pokud není uvedeno jinak.

Návrh bude zpracován digitálně nad katastrální mapou. Bude použit souřadnicově orientovaný mapový podklad (S-JTSK).

Výkresy budou obsahovat jevy zobrazitelné v daném měřítku. Grafická část může být doplněna schémata.

Návrh bude řádně odůvodněn tak, aby byla vyloučena libovůle při jeho pořizování, zejména budou uvedeny důvody výroku, podklady pro jeho vydání a úvahy, kterými se zhotovitel řídil při hodnocení podkladů a při výkladu právních předpisů.

Odchytky od vyhlášky č. 501/2006 Sb., o obecných požadavcích na využívání území, ve znění pozdějších předpisů při vymezování ploch budou řádně odůvodněny.

Součástí odůvodnění územního plánu zpracovaného projektantem bude i odůvodnění dle § 53 odst. 4 (vyjma odůvodnění souladu se stanovisky dotčených orgánů, které zpracuje pořizovatel) a § 53 odst. 5 písm. b), c), d), e) a f) stavebního zákona.

Návrh nesmí být v rozporu s hmotným právem a musí být v souladu se zásadou proporcionality zásahu do práv dotčených osob.

Návrh bude zpracován v rozsahu a obsahu stanoveném příslušnými právními předpisy **(zejména § 43 a 53 stavebního zákona a § 13 a 14 a přílohy č. 5 a 7 vyhlášky č. 500/2006 Sb., o územně analytických podkladech, územně plánovací dokumentaci a způsobu evidence územně plánovací činnosti, ve znění pozdějších předpisů, §172 a 173 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů)**, a bude obsahovat:

- Textovou část
- Grafickou část:
  - výkres základního členění území v měřítku 1 : 5 000
  - hlavní výkres v měřítku 1 : 5 000 (pro větší přehlednost lze rozdělit na tématicky samostatné výkresy)
  - výkres veřejně prospěšných staveb, opatření a asanací v měřítku 1 : 5 000
  - koordinační výkres v měřítku 1 : 5 000
  - výkres širších vztahů v (měřítku cca 1 : 50 000)
  - výkres záborů ZPF v měřítku 1 : 5 000.

Jednotlivé části návrhu nesmí být ve vzájemném rozporu a návrh nesmí být nesrozumitelný (jako celek a také každá jeho část).

Návrh vč. odůvodnění bude vyhotoven v následujícím počtu výtisků (v případě, že návrh nebude v jednotlivých fázích projednávání měněn, není nutné návrh pro následující fáze projednávání vyhotovovat):

- pro společné jednání:
  - 2x dokumentace v listinné podobě
  - 1x v elektronické podobě na CD/DVD nosiči (ve formátu .doc/.docx, .pdf)
- pro veřejné projednání:
  - 2x dokumentace v listinné podobě
  - 1x v elektronické podobě ve strojově čitelném formátu, ve formátu .pdf a v rastrové podobě ve formátu geotiff v rozlišení min. 600x600 DPI na CD/DVD nosiči
  - k odůvodnění návrhu bude připojen srovnávací text a grafická příloha, ve kterých budou zaznamenány veškeré změny oproti návrhu, který byl projednáván ve společném jednání
  - **V této fázi budou pořizovateli pro kontrolu předána data zpracovaná v souladu s MINISem.**
- pro schválení a vydání zastupitelstvem obce:
  - 2x dokumentace v listinné podobě
  - 1x v elektronické podobě ve strojově čitelném formátu, ve formátu .pdf a v rastrové podobě ve formátu geotiff v rozlišení min. 600x600 DPI na CD/DVD nosiči
- čistopis návrhu
  - 2x v listinné podobě - textová část složena na formát A4, grafická část složena na formát A3
  - 2x v elektronické podobě ve strojově čitelném formátu, ve formátu .pdf a v rastrové podobě ve formátu geotiff v rozlišení min. 600x600 DPI na CD/DVD nosiči
- čistopis návrhu zahrnující právní stav po vydání Změny č. 2 územního plánu:
  - 4x v listinné podobě - textová část složena na formát A4, grafická část složena na formát A3
  - 4x v elektronické podobě ve strojově čitelném formátu, ve formátu .pdf a v rastrové podobě ve formátu geotiff v rozlišení min. 600x600 DPI na CD/DVD nosiči

Strojově čitelným formátem se rozumí:

- textová část:
  - textová data: .doc/.docx
  - tabulková data: .csv, .xls/.xlsx, .mdb/.accdb, .dbf
- grafická část:
  - .shp (popisné informace ve formátu dbf), .shx, .prj, .sbx, .sbn, .dxf, .gml, .dgn (verze 5 nebo 8(2D)), .dwg
  - umístění vektorových dat v souřadnicovém systému S-JTSK (předaná data musí odpovídat katastrální mapě, netolerují se posuny předaných dat od mapového podkladu)
  - topologicky čistá data, tzn. odstranění nedotahů, respektování uzavřených polygonů, návaznosti ploch, co je v legendě, je ve výkresu, co je ve výkresu je v textové části; výkresy zobrazují jevy zobrazitelné v daném měřítku
- mimo metodiku MINIS data předávat strukturovaně ve složkách.

Vydaný ÚP bude zpracován v souladu s MINISem - minimálním standardem pro digitální zpracování ÚP měst a obcí v GIS v Pardubickém kraji a nesmí vykazovat obsahové a topologické chyby.

### **g) požadavky na vyhodnocení předpokládaných vlivů územního plánu na udržitelný rozvoj území**

Vyhodnocení vlivů na udržitelný rozvoj území není důvodné posuzovat, neboť navrhované změny spočívají ve vymezení drobných zastavitelných ploch v bezprostřední návaznosti na zastavěné území nebo ve změně funkčního využití ploch v rámci zastavěného území, u kterých se nepředpokládá realizace takového záměru, který by mohl mít negativní vliv na životní prostředí, zejména na ptačí oblast Králický Sněžník, zvláště chráněném území (přírodní památka Jeřáb, přírodní park Suchý vrch – Buková hora) nebo plochy a koridory úses.

Zpracoval: Ing. Josef Filipi

Spolupráce: Miroslav Švestka, zastupitel obce

#### **Použité zkratky**

k. ú.	katastrální území
PUPFL	pozemky určené k plnění funkce lesa
PÚR ČR	Politika územního rozvoje České republiky, ve znění aktualizace č. 3
ÚP	územní plán
ÚSES	územní systém ekologické stability
ZPF	zemědělský půdní fond
ZÚR PK	Zásady územního rozvoje Pardubického kraje, ve znění aktualizace č. 2